

Protokol o seji Skupnega slovensko-danskega odbora za mednarodni cestni prevoz potnikov in blaga, ki je 18. in 19. septembra 2003 potekala v Kopenhagenu.

Slovenska delegacija:

G. Velja Peternelj, Ministrstvo za promet, vodja delegacije

G. Bogdan Potokar, Ministrstvo za promet

G. Marjan Krasnič, Ministrstvo za promet

G. Zdravko Igličar, Direktorat Republike Slovenija za ceste

Mr. Igor Pipan, Obrtna zbornica Slovenije

G. Jernej Jerman, Obrtna zbornica Slovenije

Danska delegacija:

G. Theo Rabenberg, Agencija za varnost v cestnem prometu in prevoze, vodja delegacije

Ga. Ulla Nielsen, Agencija za varnost v cestnem prometu in prevoze

Ga. Camilla Wiig, Združenje danskih cestnih prevoznikov blaga v mednarodnem prometu

Sprejet je bil naslednji dnevni red:

1. Pogovori o razvoju cestnih prevozov med Republiko Slovenija in Dansko ter izmenjava statističnih podatkov.
2. Pogovor o ukinitvi sistema dovolilnic za cestne prevoze 1. januarja 2004.
3. Mednarodni prevoz potnikov
4. Razno

## K 1

Delegaciji sta medsebojno izmenjali informacije o razvoju cestnega prevoza blaga med Republiko Slovenija in Dansko.

Če upoštevamo samo dvostranske/tranzitne dovolilnice in dovolilnice za tretje države je bilo v letih od 2001 do 2002 opaziti rahlo upadanje količine blaga, prepeljanega v cestnem prevozu med Dansko in Slovenijo.

Danski cestni prevozniki so v prvih 8-ih mesecih 2003 porabili 89 dvostranskih/tranzitnih dovolilnic in 2 dovolilnici za tretje države. V letu 2002 so porabili 306 dvostranskih/tranzitnih dovolilnic in 5 dovolilnic za tretje države.

Po informacijah, ki jih je posredovala slovenska stran, se je cestni prevoz med Slovenijo in Dansko povečal, kajti ne more se ločevati od prevozov z dvostranskimi/tranzitnimi dovolilnicami in dovolilnicami za tretje države, ker se veliko prevozov izvaja ob uporabi dovolilnic CEMT. V potrditev temu je slovenska stran predstavila številke carinskih organov.

Delegaciji sta ugotovili, da razpoložljivi statistični podatki še vedno kažejo močan trend v trgovanju med Republiko Slovenija in Dansko, in da obstaja možnost za nadaljnji razvoj v prihodnje.

## K 2

Delegaciji sta se glede na pričakovano polnopravno članstvo Republike Slovenija v EU dogovorili, da bodo od 1. januarja 2004 dalje dvostranski in tranzitni prevozi ter prevozi v tretje države izvzeti iz režima dovolilnic.

Glede kabotaže je bilo dogovorjeno, da se sledi procesu implementacije, pri čemer bi se kabotaža dovolila od 1. maja 2004, ko Republika Slovenija postane članica EU.

Če bi nastala kakršna koli težava v zvezi z zgoraj navedenim, sta obe strani izjavili, da si bosta prizadevali najti konstruktivno rešitev v okviru Sporazuma o mednarodnem cestnem prevozu potnikov in blaga, sklenjenega med Vlado Kraljevine Danska in Vlado Republike Slovenija.

Nadalje je bilo dogovorjeno, da ta sporazum ostane veljaven, ne glede na članstvo Slovenije v EU, in da ni potrebe po spreminjanju vsebine sporazuma.

Pogovor je tekel tudi o dostopu na trg v Sloveniji in na Danskem ter o podobnosti predpisov, ki se uporabljajo.

Slovenska stran je izjavila, da bo od 1. maja 2004 dalje taksa za uporabo različnih avtocest edina cestna taksa (davek) za cestne prevoznike blaga iz držav članic EU. Taksa za bruto tona na kilometer, ki temelji na masi tovornjaka, bo ukinjena.

Danska stran je pojasnila, da na Danskem obstajata cestnina za uporabo dveh glavnih mostov in evrovinjetna taksa ob vstopu v Dansko, ki pokriva celotno cestno omrežje na Danskem. Slovenski cestni prevozniki blaga lahko kupijo dnevno, mesečno ali letno dovolilnico, medtem ko danski prevozniki blaga morajo kupiti letno evrovinjetno dovolilnico.

Slovenska stran je navedla, da bodo kmalu začeli izdajati licence EU tistim slovenskim prevoznikom blaga, ki so imetniki državnih licenc, potrjenih od 1. maja 2004 dalje.

Dogovorjeno je bilo, da bo danska stran o tem in o ukinitvi sistema dovolilnic s 1. januarjem 2004 obvestila ustrezne organe na Danskem, pri čemer bo ustreznim organom pojasnila, da se lahko srečajo a slovenskim cestnim prevoznikom blaga z licenco EU, ki je potrjena 1. maja 2004.

K 3

Delegaciji sta podali kratek pregled razvoja na področju cestnega prevoza potnikov v svojih državah.

Z zadovoljstvom sta ugotovili, da v prevozu potnikov med Dansko in Republiko Slovenija ni bilo težav.

Delegaciji sta se dotaknili Sporazuma INTERBUS in slovenska stran je priložila izvod spremnice ter izjavila, da je bil Sporazum INTERBUS v celoti uveljavljen.

K 4

Delegaciji sta se dotaknili EKO sistema in prihodnosti cestnega prevoza.

Obe delegaciji sta izjavili, da so pogajanja potekala v prijetnem in ustvarjalnem ozračju.

Slovenska delegacija je dansko delegacijo povabila na naslednjo sejo Skupnega odbora v Slovenijo.

Sestavljeno v Kopenhagenu 18. septembra 2003, v dvojniku v angleškem jeziku.

Za slovensko delegacijo  
Mr. Velja Peternelj

Za dansko delegacijo  
Mr. Theo Rabenberg

*(Prevod iz angleščine)*